

ALICJA ŁUKASIAK MOJE PROBLEMY ŚWIATOWE MY GLOBAL PROBLEMS



1



2



3



4



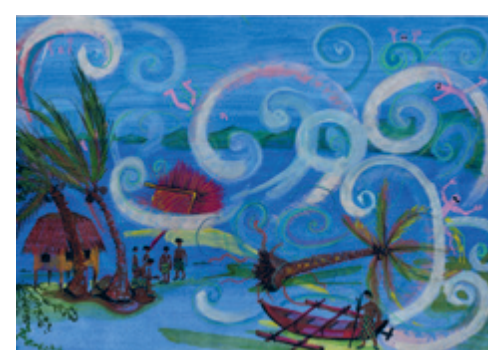
5



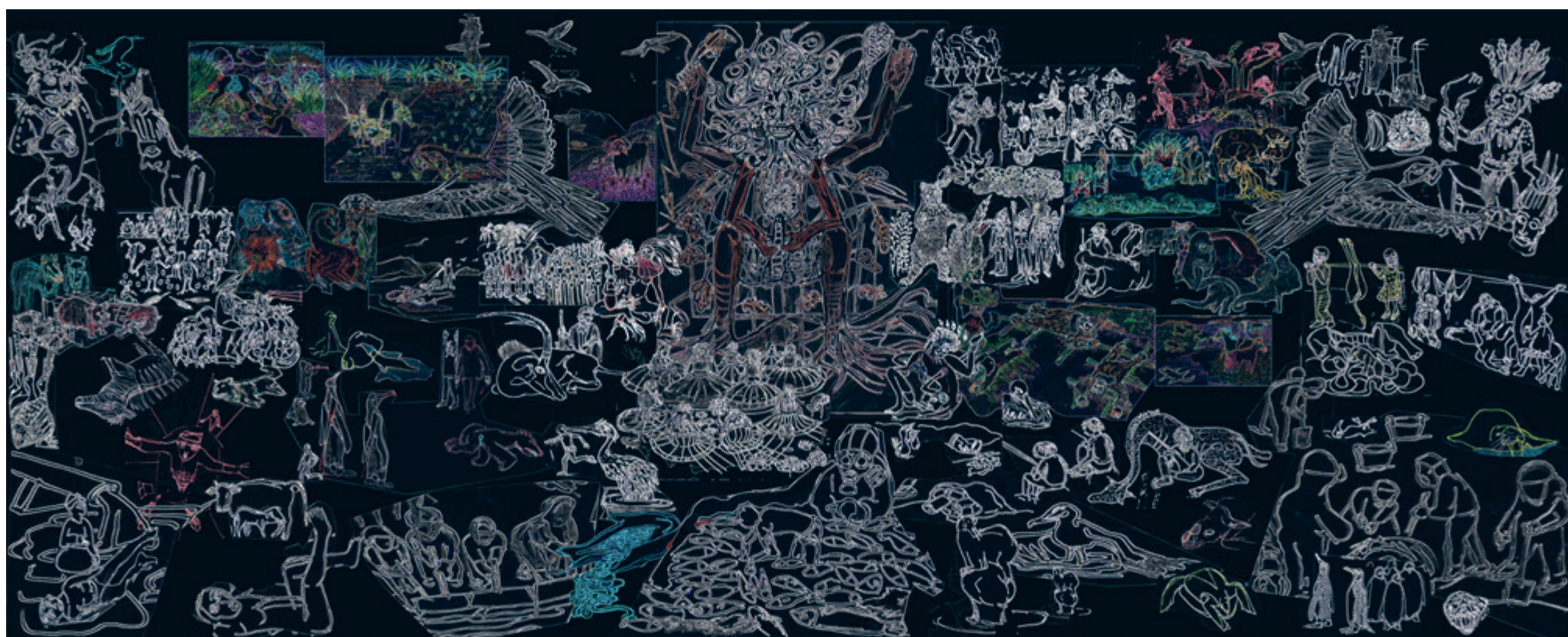
6



7



8



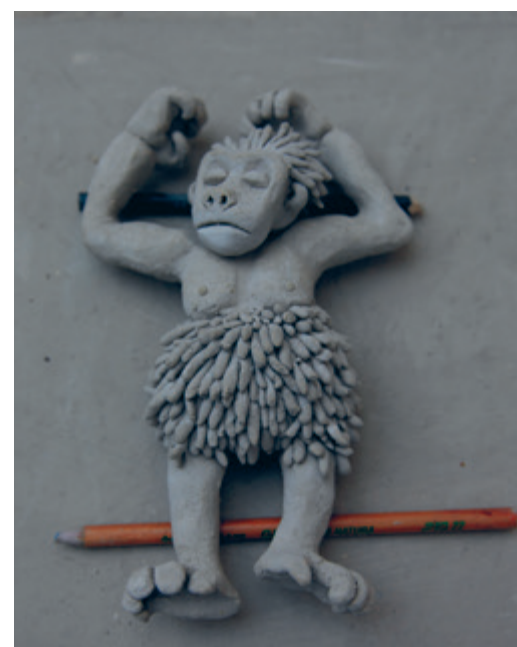
9



10



11



12



13



14



15

ALICJA ŁUKASIAK MOJE PROBLEMY ŚWIATOWE MY GLOBAL PROBLEMS

**MIEJSCE
PROJEKTÓW
ZACHĘTY**

kuratorka / curator: Magda Kardasz
współpraca / cooperation: Karolina Bielawska

wystawa / exhibition
Alicja Łukasiak
Moje problemy światowe
My Global Problems
28.05–20.07.2014
wtorek–niedziela 12–20 / Tuesdays–Sundays 12–8 p.m.
ul. Galczyńskiego 3, 00-362 Warszawa
tel. / phone +48 22 826 01 36
mpz@zacheta.art.pl
www.zacheta.art.pl

realizacja wystawy / exhibition production:
Marek Janczewski i zespół / and team

ZACHĘTA

folder
wydawca / publisher:
Zachęta — Narodowa Galeria Sztuki
pl. Małachowskiego 3, 0-916 Warszawa
dyrektorka / director: Hanna Wróblewska

projekt / graphic design: Jakub Jezierski
tłumaczenie / translation: Marcin Wawrzyńczak
redakcja / editing: Jolanta Pieńkos
łamanie / layout execution: Krzysztof Łukawski
© Zachęta — Narodowa Galeria Sztuki, Warszawa 2014

Tekst dostępny na licencji Creative Commons Uznanie autorstwa–Na tych samych warunkach 3.0 Polska
Text is licensed under a Creative Commons Attribution–ShareAlike 3.0 Unported license

druk / printed by ARGRAF, Warszawa

sponsor MIEJSKA PROJEKTÓW ZACHĘTY
sponsor of ZACHĘTA PROJECT ROOM

BENQ

sponsorzy wernisażu
sponsors of the opening reception

CHOCOLISSIMO

Freixenet

patroni medialni
media patronage

The Warsaw VOICE

STOLICA

artinfo.pl

na odwrocie / back page:

1. *Senny dzień / Sleepy Day*, 2014, gwasz na papierze / gouache on paper
2. *Susza / Drought*, 2014, gwasz na papierze / gouache on paper
3. *Homogenizacja / Homogenization*, 2014, gwasz na papierze / gouache on paper
4. *Bawelna Monsanto / Monsanto Cotton*, 2013, gwasz na papierze / gouache on paper
5. *Wyspa/raj / Island/paradise*, 2013, gwasz na papierze / gouache on paper
6. *Centralizacja / Centralization*, 2013, gwasz na papierze / gouache on paper
7. *Wyspa Tajji / Taji Island*, 2014, gwasz na papierze / gouache on paper
8. *Cyklon / Cyclone*, 2014, gwasz na papierze / gouache on paper
9. *Negatyw / Negativ*, 2013, szkic / sketch
10. *Malays*, 2012, fotografia / photograph
11. *Mrówka / Ant*, 2014, ceramika, gwasz, metal / ceramics, gouache, metal
12. *Małpa / Monkey*, 2014, ceramika, drewno / ceramics, wood
13. *Żyrafa / Giraffe*, 2014, ceramika / ceramics
14. *Poleng*, 2012, fotografia / photograph
15. *Kolkata*, 2012, fotografia / photograph

CZEGO UCZĄ PODRÓŻE ?

Wychodzę z założenia, że wszyscy ludzie są równi. Zagrożenie klimatyczne zostało spowodowane przez niewielką część mieszkańców ziemi, ale to nie oni za nie płacą. Płacą biedni ludzie, którym najtrudniej uchronić się przed zmianami klimatycznymi. Powstaje pytanie, czy to etyczne, by ta uprzywilejowana grupa mogła zachować swój niezrównoważony tryb życia kosztem innych ludzi? (Jennie Dielemans, *Witajcie w raju. Reportaże o przemyśle turystycznym*, Wydawnictwo Czarne, Wołowiec 2011, s. 214)

Na wystawie *Moje problemy światowe* Alicja Łukasiak prezentuje swoje najnowsze prace. Artystka spędziła ostatnie lata, podróżując po świecie — głównie po dalekiej Azji, ale też po polskiej wsi — interesowała się również ekologią, czytała o zmianach klimatu i innych zagrożeniach wynikających z niszczenia przyrody i nadmiernej eksploatacji zasobów naturalnych. Realne i książkowe wojaże pozwoliły jej dostrzec i docenić urodę egzotycznych zakątków oraz skłoniły do niewesołych przemyśleń na temat niebezpiecznych konsekwencji niezrównoważonego rozwoju społeczno-ekonomicznego naszej planety.

Podobnie dwoista, piękno-straszna (pysnie barwna i okrutno-bajkowa) jest wystawa przygotowana przez Łukasiak dla Miejsca Projektów Zachęty. Główny jej trzon stanowią obrazy (tempera na papierze i batik na płótnie) oraz ceramiczne rzeźby eksponowane na zaprojektowanych przez autorkę postumentach. Praca nad tym projektem była dla niej swoistym powrotem do tradycyjnych, „niemodnych” artystycznych technik, rodzajem zabawy i eksperymentu z nimi.

Po okresie zachwyty nowymi mediami i wyśmiewania ceramiki, tkaniny czy „małych form rzeźbiarskich” artyści młodszej generacji coraz częściej znów po nie sięgają. Każdy z obrazów to osobna historia, subiektywnie przedstawiony przez artystkę „problem światowy”. Oto przykłady poruszanych przez nią tematów o lokalnym i globalnym zasięgu: zanieczyszczenie środowiska naturalnego przez przemysł turystyczny, rytualna rzeź delfinów u wybrzeży japońskiej wyspy Tajji, polowanie na foki w Kanadzie, samobójstwa rolników w Indiach, związane z wprowadzeniem nasion genetycznie modyfikowanej bawełny, tragiczne dla ludzi i środowiska warunki w garbarniach w Bangladeszu, ekologiczna tragedia Gangesu, obawy związane z ewentualnymi skutkami eksploatacji gazu łupkowego, zmiany w globalnej ekologii spowodowane budową zapory Trzech Przełomów w Chinach, okrutne warunki hodowli świń na Borneo, susza w Afryce, zanieczyszczenie mórz ropą naftową, wyschnięcie Morza Aralskiego...

Niewielkich rozmiarów rzeźby wchodzi w interakcję z obrazami. To portrety rzeczywistych i fantastycznych stworzeń dumnie prezentujących swoją urodę, toczących ze sobą bezwzględną walkę, hodowanych „na mięso”, cierpiących z powodu konieczności bytowania w skażonym przez człowieka otoczeniu czy będących myśliwskim trofeum...

Dwa batiki — *pozytyw* (z atrybutami kobiecej siły i płodności) i *negatyw* (kompozycja symbolizująca niszczycielską energię męską jako integralną część wszechświata) — to kosmogoniczne historie Alicji Łukasiak. Płótna zaludniają postaci wzięte jakby z azjatyckich mitologii, zestawione z wyobrażeniami prasłowiańskich bóstw i fantastycznych stworów. Symboliczne odniesienia do ludowych wierzeń i mitów z różnych stron świata pojawiają się także we wspomnianych wcześniej malarskich kompozycjach.

Opisaną część wystawy dopełniają film i wyświetlane na ścianie zdjęcia z podróży, w których uważny widz odnajdzie elementy inspirowane poszczególnymi dziełami artystki. Obrazy pięknej przyrody i „egzotyczne sceny” mieszają się tu znów z widokami biedy, zdegradowanego środowiska i zmuszonych w nim żyć ludzi. Prezentacji dopełnia instalacja wideo powstała w czasie pobytu stypendialnego Alicji Łukasiak na Węgrzech — możemy tu oglądać ubraną w kostium rodem z filmu science fiction artystkę w roli poławiaczki błyskawic.

Punktem wyjścia do powstania nowych prac Łukasiak był zachwyty nad pięknem i niezwykłością zjawisk przyrody. Potem doszło zainteresowanie odmiennością kultur i pejzaży, dostrzeżenie odwrotnej strony raju, co w końcu zaowocowało stworzeniem proekologicznej wystawy.

Magda Kardasz

Alicja Łukasiak — ur. 1975 w Radomiu. Ukończyła studia na Wydziale Artystycznym UMCS w Lublinie. W 2000 uzyskała dyplom z wyróżnieniem w pracowni litografii prof. Piotra Lecha. Od 2003 współpracuje z Grzegorzem Drozdem projekt Zmiana Organizacji Ruchu (ZOR) / born 1975 in Radom. Graduated from Artistic Department at the Maria Skłodowska-Curie University in Lublin. From 2003 coorganised with Grzegorz Drozd Zmiana Organizacji Ruchu project.

Wybrane wystawy indywidualne / Selected individual exhibitions: 2013 pokaz filmów / film shows, Stacja Mercedes, Warszawa / Warsaw

User Manual, Małopolski Ogród Sztuki, Kraków 2010 Universal, Nospace Gallery, Bangkok 2008 Thought, przestrzeń publiczna, Warszawa / public space, Warsaw 2006 Basen, Praga w Południe, Warszawa / Warsaw 2004 Zosia 6, Galeria Zakręt, Instytut Historii Sztuki Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa / Institute of Art History, University of Warsaw 2003 BABA, Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski, Warszawa / Centre for Contemporary Art Ujazdowski Castle, Warsaw

WHAT DO TRAVELS TEACH US?

I assume that all people are equal. The climate threat has been caused by very few people in the world, but they don't pay its price. This price is paid by the poor, who find it most difficult to protect themselves from climate change. The question arises whether it is ethical for the privileged group to maintain its unsustainable lifestyle at other people's expense? Jennie Dielemans, *Witajcie w raju. Reportaże o przemyśle turystycznym* [Welcome to Paradise — Report from the Tourist Industry], Wołowiec: Wydawnictwo Czarne, 2011, p. 214

In *My Global Problems*, Alicja Łukasiak presents her recent works. The artist spent the last few years travelling — around the Far East mainly, but also throughout rural Poland — and became preoccupied with ecology, reading about climate change and other hazards resulting from the destruction of nature and wasteful exploitation of natural resources. The travels and readings allowed her to acknowledge and appreciate the beauty of exotic scenic spots, but have also inspired rather pessimistic reflections on the dangerous consequences of humankind's unsustainable socio-economic growth.

Similarly dual, beautiful and horrible at the same time (sumptuously colourful and cruelly fabulous), is the exhibition created by Łukasiak for the Zachęta Project Room. At its core are paintings (distemper on paper and batik on canvas) and ceramic sculptures presented on specially designed plinths. Working on this project meant for the artist a return to traditional, 'outmoded' artistic media, a return marked by playfulness and experimentation. Following a period of fascination with new media and disregard for pottery, textiles or 'small sculptural forms', more and more young-generation artists have been taking them up again.

Each of the paintings tells a different story, describes a certain 'global problem', as perceived subjectively by the artist. Examples of local- and global-scale issues she addresses include the tourist industry's role in environmental pollution, ritual dolphin slaying at Taiji island in Japan, seal hunting in Canada, the suicides of Indian farmers bankrupted by the introduction of GMO cotton seeds, the tragic (for both people and the environment) conditions in Bangladeshi tanneries, the ecological tragedy of the Ganges, anxieties concerning the potential consequences of shale gas extraction, changes in global ecology caused by China's Three Gorges Dam, cruel hog raising conditions in Borneo, drought in Africa, oil pollution of the seas or the shrinking of the Aral Sea . . . Small-size sculptures interact with the paintings. These are portraits of real and fantastic creatures proudly displaying their beauty, fighting each other, being raised for 'meat', suffering from man-made pollution, or presented as hunting trophies . . .

Two batiks — *Positive* (with attributes of female power and fertility) and *Negative* (a composition symbolising destructive male energy as an inherent part of the universe) — reflect Alicja Łukasiak's cosmogonic vision. The canvases are inhabited by figures distantly inspired by Far Eastern mythologies, juxtaposed with images of ancient Slavic deities and fantastic creatures. Symbolic references to folk beliefs and myths from various parts of the world are present also in the paintings.

An accompanying travelogue video and slide show present images in which an inquiring viewer will find inspirations for the different works. Images of beautiful nature and 'exoticness' are again combined here with scenes of human poverty, of degraded environments and the people forced to live in them.

The presentation is completed by a video installation created during Łukasiak residency in Hungary: dressed in a futuristic costume, the artist appears here as a 'lightning diver'. The point of departure for Alicja Łukasiak's recent works was a sense of delight with the beauty and uniqueness of natural phenomena. Then came a fascination with the diversity of cultures and landscapes, and a realisation about the 'other side of paradise', resulting in this pro-ecological exhibition.

Magda Kardasz

Miejsce kontemplacji, BGSW Baszta Czarownic, Słupsk 2002 Kalejdoskop genotypów, Galeria XX1, Warszawa / Warsaw Zosia 1, Galeria Biała, Lublin 2001 Transpozycja, Mała Galeria ZPAF-CSW, Warszawa / Warsaw 2000 Ornamenty, Galeria Biała, Lublin

Wybrane wystawy zbiorowe / Selected group exhibitions: 2013 Midnight Show, BWA Wrocław 2011 Enklawa, Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski, Warszawa / Centre for Contemporary

Art Ujazdowski Castle, Warsaw Enklawa, Baltic branch of the National Centre for Contemporary Arts, Kaliningrad 2008 5 Triennale Młodych, Centrum Rzeźby Polskiej / Centre of Polish Sculpture, Orońsko Zatrzymanie czasu, Lochgelly Centre, Szkocja / Scotland Iluzja, Galeria Bielska BWA, Bielsko-Biała 2007 Portrait, Gallery of Academy of Fine Art, Tashkent / Tashkent 2006 Time, Kirkcaldy Museum & Art Gallery, Szkocja / Scotland Architektura intymna, Galeria Kronika, Bytom

2005 Faunomania, Roda Sten Gallery, Göteborg Targi Sztuki Art Poznań, Stara Rzeźnia, Poznań 2004 Reversed Art and Engineering, Sculpture Hus, Sztokholm / Stockholm III Biennale Fotografii, Galeria Arsenal, Poznań 2002 Novart.pl / Look at me, Kraków; Postacademia, Centre for Contemporary Art, Kijów / Kiev Festiwal Intermedialne Wypadki Artystyczne III, Wydział Artystyczny UMCS, Lublin

Wybrane projekty ZOR / Selected ZOR projects: 2010 Universal, Warszawa / Warsaw 2009 6,28, Dworzec PKP Warszawa Wschodnia 2008 Development, Warszawa / Warsaw 2006 ZOR, Edinburgh Sculpture Center 2004 ZOR w Laboratorium, Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski, Warszawa / Centre for Contemporary Art Ujazdowski Castle, Warsaw